

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 253

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 55

20 ta' Settembru 2012

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 847/2012 tad-19 ta' Settembru 2012 li jemenda l-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Reġistrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi ("REACH") fir-rigward tal-merkurju ⁽¹⁾** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 848/2012 tad-19 ta' Settembru 2012 li jemenda l-Anness XVII għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Reġistrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi ("REACH") fir-rigward tal-komposti tal-fenilmerkurju ⁽¹⁾** 5
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 849/2012 tad-19 ta' Settembru 2012 dwar l-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni ta' aċidu ċitriku, aċidu sorbiku, timol u vanillina bħala addittiv fl-ġhalf għal tiġieġ għat-tismin, tiġieġ imrobbija għall-bajd, l-ispeċijiet kollha tat-tjur minuri għat-tismin u mrobbija għall-bajd u *Suidae* miftuma għajr *Sus scrofa domesticus* (detentur tal-awtorizzazzjoni Vetagro SpA) ⁽¹⁾** 8
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 850/2012 tad-19 ta' Settembru 2012 li jstabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 11
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 851/2012 tad-19 ta' Settembru 2012 dwar il-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru tal-2012 fil-kuntest tal-kwoti tariffarji miftuħa mir-Regolament (KE) Nru 533/2007 għal-laħam tat-tjur 13

Prezz: EUR 3

(Ikompli fil-paġna li jmiss)

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 852/2012 tad-19 ta' Settembru 2012 dwar il-hruġ ta' liċenzji għall-importazzjoni għall-applikazzjonijiet introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru tal-2012 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuħa mir-Regolament (KE) Nru 539/2007 għal ċerti prodotti fis-settur tal-bajd u tal-albumina tal-bajd 15

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 853/2012 tad-19 ta' Settembru 2012 dwar il-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru tal-2012 fil-kuntest tal-kwoti tariffarji miftuħa mir-Regolament (KE) Nru 1385/2007 għal-laham tat-tjur 17

DEĊIŻJONIJIET

2012/507/UE:

- ★ **Deciżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-7 ta' Settembru 2012 li temenda d-Deciżjoni BĈE/2010/14 dwar il-verifika tal-awtenticità u l-kundizzjoni u r-riċirkulazzjoni tal-karti tal-flus tal-euro (BĈE/2012/19) 19**

Rettifika

- ★ **Rettifika għal Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/435/UE tad-19 ta' Lulju 2011 dwar ir-rikonoxximent tal-iskema tad-Direttiva tal-UE dwar l-enerġija rinnovabbli marbuta mad-diskussjonijiet madwar mejda tonda dwar il-bijofjuwils sostenibbli msejha "Roundtable of Sustainable Biofuels EU RED" biex tintwera l-konformità mal-kriterji ta' sostenibbiltà mogħtija fid-Direttivi 2009/28/KE u 2009/30/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 190, 21.7.2011) 32**



II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 847/2012

tad-19 ta' Settembru 2012

li jemenda l-Anness XVII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi ("REACH") fir-rigward tal-merkurju

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

settur tal-kura tas-sahha, b'mod partikolari l-isfigmomanometri u għal uzi professjonali u industrijali ohra.

Wara li-kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 68(1) tiegħu,

- (3) Il-Kunsill afferma għal diversi drabi l-impenn tiegħu għall-oġettiv globali ta' harsien tas-sahha tal-bniedem u tal-ambjent mir-rilaxx tal-merkurju u l-komposti tiegħu billi jimminimizza u, fejn ikun vijabbli, jelimina finalment ir-rilaxxi antropoġeniċi globali tal-merkurju fl-arja, fl-ilma u fuq l-art. F'dan il-kuntest, il-Kunsill sahaq li l-prodotti li fihom il-merkurju, fejn jeżistu alternattivi vijabbli, għandhom jitnehhew gradwalment kemm jista' jkun malajr u kompletament, bl-għan aħhari li l-prodotti li fihom il-merkurju jitnehhew, filwaqt li jitqiesu b'mod xieraq iċ-ċirkostanzi tekniċi u ekonomiċi u l-htiġijiet għar-riċerka u l-iżvilupp xjentifiċi ⁽⁴⁾.

Billi:

- (1) Fil-Komunikazzjoni tagħha lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew dwar Strategija Komunitarja dwar il-Merkurju ⁽²⁾, il-Kummissjoni sahqet fuq il-htieġa li jitnaqqsu l-livelli ta' merkurju fl-ambjent u fl-esponiment tal-bniedem u proponiet bhala oġettivi, fost l-ohrajn, it-tnaqqis tad-dhul fiċ-ċirkolazzjoni tal-merkurju fis-soċjetà billi jitnaqqsu l-provvista u d-domanda, it-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-merkurju u l-harsien kontra l-emissjonijiet tal-merkurju.
- (2) L-istrategija ġiet riveduta fl-2010 fil-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-reviżjoni tal-Istrategija Komunitarja dwar il-Merkurju ⁽³⁾, li fiha l-Kummissjoni rrikonoxxiet li se tissokta l-hidma biex ir-restrizzjonijiet ta' kummerċjalizzazzjoni eżistenti għal ċerti strumenti tal-kejl li fihom il-merkurju jiġu estiżi għal strumenti addizzjonali użati fis-

- (4) Il-merkurju u l-komposti tiegħu huma tossiċi hafna għall-bnedmin, l-ekosistemi u l-organiżmi slavaġ. Dożi għoljin jistgħu jkunu fatali għall-bnedmin, iżda anki dozi relattivament baxxi jista' jkollhom impatti negattivi serji fuq l-iżvilupp newroloġiku u ġew marbuta wkoll mal-possibilità ta' effetti ta' hsara fuq is-sistema kardjovaskulari, immunitarja u riproduttiva. Il-merkurju jitqies bhala inkwinant persistenti globali, li jiċċirkola bejn l-arja, l-ilma, is-sedimenti, il-hamrija u l-bijota f'diversi forom. Fl-ambjent dan jista' jinbidel f'metilmerkurju, l-aktar forma tossika tiegħu. Il-metilmerkurju jikber b'mod bijoloġiku speċjalment fil-katina alimentari akkwatika, u dan iwassal biex il-popolazzjoni umana u l-organiżmi slavaġ b'konsum għoli ta' hut u frott tal-baħar ikunu partikolarment vulnerabbli. Il-metilmerkurju jghaddi faċilment kemm mill-partizzjoni tal-plaċenta kif ukoll mill-partizzjoni tad-demem tal-mohh, u jfixkel l-iżvilupp mentali potenzjali anki qabel it-twelid, filwaqt li jqajjem thassib serju rigward l-esponiment tat-tfal u tan-nisa fl-età li jista' jkollhom it-tfal. Il-merkurju u l-prodotti ta' degradazzjoni tiegħu, partikolarment il-metilmerkurju, jipprezentaw

⁽¹⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1.

⁽²⁾ COM(2005) 20 finali.

⁽³⁾ COM(2010) 723 finali.

⁽⁴⁾ Il-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2011 "Reviżjoni tal-Istrategija Komunitarja dwar il-Merkurju", tal-4 ta' Diċembru 2008 "Nindirizzaw l-isfidi globali tal-merkurju" u tal-24 ta' Ġunju 2005 "Dwar l-Istrategija Komunitarja Dwar il-Merkurju".

- livell ta' thassib ekwivalenti ghas-sustanzi persistenti, bijo-akkumulattivi u tossiċi (PBTs) u ghandhom proprjetajiet ta' trasport fuq medda twila.
- (5) L-istrumenti tal-kejl tal-merkurju jintużaw hafna mal-Ewropa kollha, u dan iwassal għall-possibbiltà ta' rilaxx tal-merkurju fl-ambjent matul l-istadji kollha taċ-ċiklu tal-hajja tagħhom u jikkontribwixxi għall-emissjonijiet globali tal-merkurju, u b'hekk anki għall-esponiment tal-popolazzjoni umana u ta' speċijiet oħrajn permezz tal-ambjent.
- (6) Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006, fl-annotazzjoni 18a tal-Anness XVII, jipprevedi projbizzjoni fuq it-tqeghid fis-suq ta' termometri tad-deni li fihom il-merkurju, kif ukoll strumenti tal-kejl oħra li fihom il-merkurju maħsuba għall-bejgħ lill-pubbliku ġenerali, u jitlob lill-Kummissjoni biex twettaq reviżjoni tad-disponibbiltà ta' alternattivi affidabbli u aktar sikuri li huma teknikament u ekonomikament vijabbli għall-isfigmomanometri u strumenti tal-kejl oħra li fihom il-merkurju li jintużaw fil-qasam tal-kura tas-saħħa kif ukoll f'oqsma professjonali u industrijali oħrajn. Abbażi ta' dik ir-reviżjoni, jew malli tkun disponibbli informazzjoni ġdida dwar alternattivi affidabbli u aktar sikuri għal sfigmomanometri u strumenti oħra tal-kejl li fihom il-merkurju, il-Kummissjoni hi mitluba, jekk ikun xieraq, tipprezenta proposta legiżlattiva biex testendi r-restrizzjonijiet li diġà huma stipulati f'dik l-annotazzjoni għall-isfigmomanometri u strumenti oħra tal-kejl li jintużaw fil-qasam tal-kura tas-saħħa kif ukoll f'oqsma professjonali u industrijali oħrajn, sabiex il-merkurju fi strumenti tal-kejl jitneħħa gradwalment kull meta jkun teknikament u ekonomikament vijabbli.
- (7) Abbażi tal-ammont konsiderevoli ta' informazzjoni ġdida miġubra, il-Kummissjoni pprezentat ir-rapport ta' reviżjoni tagħha lill-Aġenzija Ewropea ghas-Sustanzi Kimiċi (minn hawn 'il quddiem "l-Aġenzija") u talbitha biex thejji dossier li jikkonfoma mar-reqwiżiti tal-Anness XV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 skont l-Artikolu 69 ta' dak ir-Regolament.
- (8) L-Aġenzija hejjiet dossier fejn tipproponi li l-merkurju jiġi ristrett fl-istrumenti tal-kejl li ġeġjin, użati f'applikazzjonijiet industrijali u professjonali (inkluża l-kura tas-saħħa): barometri, igrometri, manometri, sfigmomanometri, strain gauges użati mal-pletismografi, tensjometri, termometri u applikazzjonijiet termometriċi oħrajn mhux tal-elettriku li fihom il-merkurju, strumenti tal-kejl tal-merkurju għad-determinazzjoni tal-punt tat-trattib u piknometri tal-merkurju. Id-dossier juri li tinhtieg azzjoni fil-livell tal-Unjoni biex jiġi indirizzat ir-riskju għas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent li johloq l-użu tal-merkurju f'dawn l-istrumenti tal-kejl.
- (9) Issa saru disponibbli strumenti tal-kejl alternattivi minghajr merkurju, li jipprezentaw riskji assoċjati ferm aktar baxxi mir-riskji għas-saħħa u l-ambjent maħluqa mill-istrumenti tal-kejl tal-merkurju.
- (10) Għall-istudji epidemjoloġiċi li jinsabu għaddejjin u li jużaw l-isfigmomanometri tal-merkurju, il-metodju tal-kejl ma għandux jinbidel, u għalhekk għandha tinghata deroga sakemm jitlestew dawn l-istudji. Għall-isfigmomanometri użati bhala standard ta' referenza għall-validazzjoni ta' strumenti hielsa mill-merkurju, ma setax jiġi stabbilit iż-żmien mehtieg biex jiġu żviluppatti u rikonossuti, bhala standard ta' referenza, l-alternattivi hielsa mill-merkurju, u għalhekk id-deroga għal dawn l-istrumenti għandha tkun minghajr limitu ta' żmien.
- (11) Għal termometri maħsuba esklużivament biex iwettqu testijiet skont l-istandards li jirrikjedu l-użu ta' termometri tal-merkurju, jinhtieg perjodu ta' żmien biex jiġu emendati dawk l-istandards, u għalhekk id-deroga għandha tinghata għal perjodu ta' hames snin. Billi l-merkurju jinhtieg bhala punt ta' referenza fl-Iskala Internazzjonali tat-Temperatura tal-1990, għandha tinghata wkoll deroga, minghajr limitu ta' żmien, għaċ-ċelloli tal-merkurju għall-kejl tal-punt triplu li jintużaw għall-kalibrazzjoni ta' termometri ta' rezistenza tal-platinu.
- (12) Fil-każ tal-porożimetri, tal-elettrodi tal-merkurju użati fil-voltametria u tas-sondi tal-merkurju użati biex jiddeterminaw il-kapaċitanza u l-vultaġġ, għad ma jeżistux alternattivi vijabbli, u għalhekk mhi proposta l-ebda restrizzjoni għal dawn l-istrumenti tal-kejl.
- (13) Għandha tinghata deroga biex ikunu permessi l-bejgħ u x-xiri ta' strumenti tal-kejl abbażi tal-merkurju antiki u ta' valur storiku, li jistgħu jitqiesu bhala antikità jekk ogġetti kulturali. Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006, fl-annotazzjoni 18a tal-Anness XVII, jawtorizza t-tqeghid fis-suq ta' strumenti tal-kejl li fihom il-merkurju maħsuba biex jinbiegħu lill-pubbliku ġenerali, ghajr termometri għad-deni, jekk ikollhom aktar minn 50 sena fit-3 ta' Ottubru 2007. Għal raġunijiet ta' ċarezza, għandhom japplikaw l-istess determinanti ta' età hlief fir-rigward ta' strumenti tal-kejl antiki użati fl-applikazzjonijiet industrijali u professjonali (inkluża l-kura tas-saħħa).
- (14) Għandha tinghata wkoll deroga għall-istrumenti tal-kejl li jidhru f'wirjiet għal finijiet kulturali u storiċi, inklużi dawk li kellhom anqas minn 50 sena fit-3 ta' Ottubru 2007 iżda xorta wahda għandhom valur storiku u kulturali.
- (15) Fit-8 ta' Ġunju 2011, il-Kumitat għall-Istima tar-Riskji tal-Aġenzija adotta l-opinjoni tiegħu dwar ir-restrizzjoni proposta, li qies bhala l-aktar miżura xierqa madwar l-Unjoni biex jiġu indirizzati r-riskji identifikati f'termini tal-effikaċja fit-tnaqqis tar-riskji.
- (16) Fil-15 ta' Settembru 2011 il-Kumitat għall-Analiżi Soċjoekonomika tal-Aġenzija adotta l-opinjoni tiegħu dwar ir-restrizzjoni proposta, li qies bhala l-aktar miżura xierqa

- madwar l-Unjoni biex jiġu indirizzati r-riskji identifikati f'termini tal-proporzjonalità tal-benefiċċji soċjoekonomiċi tagħha mal-ispejjeż soċjoekonomiċi tagħha.
- (17) L-Aġenzija pprezentat lill-Kummissjoni l-opinjoni tal-Kumitat għall-Istima tar-Riskji u għall-Analiżi Soċjoekonomika.
- (18) Għaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 għandu jiġi emendat skont dan.
- (19) Huwa xieraq li jinghata perjodu ta' żmien raġonevoli għall-partijiet interessati kkonċernati biex jiehdu l-miżuri li jistgħu jkunu meħtieġa għall-konformità mal-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.
- (20) Il-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 133 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness XVII mar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 huwa emendat skont l-Anness ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan għandu japplika mill-10 ta' April 2014.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Settembru 2012.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

ANNEX

Fl-Anness XVII mar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 l-annotazzjoni 18a hi emendata kif ġej:

(1) il-paragrafu 4 qed jiġhassar;

(2) qed jiżdiedu l-paragrafi 5 sa 8 li ġejjin:

	<p>“5. L-istrumenti tal-kejl li ġejjin, li fihom il-merkurju u huma maħsuba għal użi industrijali u professjonali ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq wara l-10 ta' April 2014:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) barometri; (b) igrometri; (c) manometri; (d) sfigmomanometri; (e) strain gauges biex jintużaw mal-pletismografi; (f) tensjometri; (g) termometri u applikazzjonijiet termometriċi mhux tal-elettriku oħrajn. <p>Ir-restrizzjoni għandha tapplika wkoll għal strumenti tal-kejl fil-punti (a) sa (g) li jitqiegħdu fis-suq vojta jekk ikunu maħsuba biex jimtlew bil-merkurju.</p> <p>6. Ir-restrizzjoni fil-paragrafu 5 ma għandhiex tapplika għal:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) sfigmomanometri li jridu jintużaw: <ul style="list-style-type: none"> (i) fi studji epidemjoloġiċi li jkunu għaddejjin fl-10 ta' Ottubru 2012 (ii) bhala standards ta' referenza fi studji ta' validazzjoni klinika ta' sfigmomanometri hielsa mill-merkurju; (b) termometri maħsuba esklużivament għat-twertiq ta' testijiet skont l-istandards li jirrikjedu l-użu ta' termometri tal-merkurju sal-10 ta' Ottubru 2017; (c) ċelloli tal-merkurju għall-kejl tal-punt triplu li jintużaw għall-kalibrazzjoni ta' termometri ta' reżistenza tal-platinu. <p>7. L-istrumenti tal-kejl li ġejjin, li jużaw il-merkurju u huma maħsuba għal użi professjonali u industrijali ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq wara l-10 ta' April 2014:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) piknometri tal-merkurju; (b) strumenti tal-kejl tal-merkurju għad-determinazzjoni tal-punt tat-trattib. <p>8. Ir-restrizzjonijiet fil-paragrafi 5 u 7 ma għandhomx japplikaw għal:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) strumenti tal-kejl li fit-3 ta' Ottubru 2007 ikollhom aktar minn 50 sena; (b) strumenti tal-kejl li jridu jidhru f'wirjiet pubbliċi għal finijiet kulturali u storiċi.”
--	---

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 848/2012

tad-19 ta' Settembru 2012

li jemenda l-Anness XVII għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi ("REACH") fir-rigward tal-komposti tal-fenilmerkurju

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li-kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li-kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Dicembru 2006 dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni ⁽¹⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 68(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fil-Komunikazzjoni tagħha lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew dwar Strategija Komunitarja li Tirrigwarda l-Mercurju ⁽²⁾ il-Kummissjoni enfasizzat li hemm bżonn li jitnaqqsu l-livelli tal-merkurju fl-ambjent u l-esponiment tal-bniedem għall-merkurju u bhala għanijiet ipproponiet, fost l-oħrajn, it-tnaqqis fid-dhul fiċ-ċirkolazzjoni tal-merkurju fis-soċjetà, permezz ta' tnaqqis fil-provvista u d-domanda, it-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-merkurju u l-harsien mill-emissjonijiet tal-merkurju. Dik il-Komunikazzjoni giet riveduta fl-2010 ⁽³⁾.
- (2) Il-Kunsill afferma diversi drabi l-impenn tiegħu lejn l-għan generali tal-harsien tas-saħha tal-bniedem u l-ambjent mir-rilaxx tal-merkurju u l-komposti tiegħu bit-tnaqqis, u fejn ikun fattibbli, eventwalment bl-eliminazzjoni tar-rilaxxi globali antropogeniċi tal-merkurju fl-arja, l-ilma u r-raba'. F'dan il-kuntest, il-Kunsill enfasizza li, fejn jeżistu alternattivi vijabbli, il-prodotti li jkun fihom il-merkurju għandhom jitnehhew minnufih u kompletament, bl-għan aħhari li l-prodotti kollha li jkun fihom il-merkurju jitnehhew, b'kunsiderazzjoni xierqa għaċ-ċirkostanzi tekniċi u ekonomiċi u l-htieġa għal riċerka u żviluppi xjentifiċi. ⁽⁴⁾
- (3) Il-merkurju u l-komposti tiegħu huma tossiċi hafna għall-bniedem, l-ekosistemi u l-organizmi selvaġġi. Dożi għoljin tiegħu jistgħu jkunu fatali għall-bniedem, iżda anki dożi relattivament baxxi jista' jkollhom impatti negattivi serji fuq l-iżvilupp newroloġiku u kienu marbuta wkoll ma' effetti negattivi potenzjali fuq is-sistema kardjovaskulari, immunoloġika u riproduttiva. Il-merkurju huwa kkunsidrat bhala sustanza niġġiesa organika persistenti globalment, li tiċċirkola bejn l-arja,

l-ilmijiet, is-sedimenti, il-hamrija u l-bijota f'diversi forom u li tista' tinbidel fl-ambjent f'metilmerkurju, l-iktar forma tossika tagħha.

- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jistipula li jekk Stat Membru jqis li l-manifattura, it-tqeghid fis-suq jew l-użu ta' sustanza wahedha, f'taħlita jew f'oġġett, jistgħu jkunu ta' periklu mhux ikkontrollat adegwament għas-saħha tal-bniedem jew għall-ambjent u hemm bżonn li dan jiġi indirizzat, l-Istat Membru għandu jhejji fajl wara li jinforma lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (minn hawn 'il quddiem "l-Aġenzija") bl-intenzjoni tiegħu.
- (5) Skont id-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 25/2008 tal-14 ta' Marzu 2008 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) mal-Ftehim taż-ŻEE ⁽⁵⁾, ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ġie inkorporat fil-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea.
- (6) In-Norveġja hejjiet fajl dwar hames komposti tal-fenilmerkurju, jiġifieri l-aċetat tal-fenilmerkurju, il-propjonat tal-fenilmerkurju, il-fenilmerkurju 2-etileżanoat, l-ottanoat tal-fenilmerkurju u n-neodekanoat tal-fenilmerkurju, li juri li hija meħtieġa azzjoni mifruxa fl-Unjoni kollha sabiex jiġi indirizzat ir-riskju għas-saħha tal-bniedem u għall-ambjent ikkawżat mill-manifattura, l-użu u t-tqeghid fis-suq ta' dawk is-sustanzi, wahdehom, f'taħlitiet jew f'oġġetti. Dan il-fajl tressaq lill-Aġenzija biex jinbeda l-proċess ta' restrizzjoni.
- (7) Huwa magħruf li l-hames komposti tal-fenilmerkurju jintużaw, b'mod speċjali, bhala katalisti fis-sistemi tal-poliuretan li jintużaw għall-kisi, it-twahhil, is-siġill u fl-applikazzjonijiet li jużaw l-elastomeri. Il-katalisti tal-merkurju jiġu inkorporati fl-istruttura polimera u jibqgħu fl-oġġett finali li minnu l-komposti tal-merkurju jew tal-fenilmerkurju ma jiġux rilaxxati intenzjonalment. Mhuwix magħruf li komposti oħra tal-fenilmerkurju jintużaw bhala katalisti f'sistemi tal-poliuretan u għalhekk dawn ma kinux inkluzi fil-valutazzjoni mwettqa fil-fajl.
- (8) Iċ-ċiklu tal-hajja tal-komposti tal-fenilmerkurju jwasslu għal rilaxx sinifikanti fl-ambjent ta' merkurju u dan iwassal għal żieda fl-emissjonijiet globali ta' merkurju. B'mod partikolari, il-komposti tal-fenilmerkurju jiddegradaw fl-ambjent u jagħtu prodotti mid-degradazzjoni, inkluzi il-metilmerkurju, li huma ta' thassib daqs is-sustanzi persistenti, b'joakkumulattivi u tossiċi (PBTs). L-interkonverzjoni tal-metaboliti tal-komposti tal-fenilmerkurju tagħti proprjetajiet ta' trasportazzjoni fit-tul. Għalhekk, billi jkunu qed jiġu ġġenerati prodotti mit-trasformazzjoni/id-degradazzjoni li huma ta' natura persistenti, b'joakkumulattiva u tossika, il-komposti tal-fenilmerkurju stess għandhom jiġu trattati bhala sustanzi

⁽¹⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1.

⁽²⁾ COM(2005) 20 finali.

⁽³⁾ COM(2010) 723 finali.

⁽⁴⁾ Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2011 "Reviżjoni tal-Istrategija Komunitarja fir-rigward tal-Mercurju", tal-4 ta' Dicembru 2008 "Nindirizzaw l-isfidi globali tal-merkurju" u tal-24 ta' Gunju 2005 "Dwar l-Istrategija Komunitarja fir-rigward tal-Mercurju".

⁽⁵⁾ ĠU L 182, 10.7.2008, p. 11.

persistenti, bjoakkumulattivi u tossiċi fir-rigward tal-kontroll tal-emissjonijiet u l-esponiment. Għal dan il-ghan, l-esponiment tal-bniedem u l-ambjent u l-emissjonijiet li jaffettwawhom, għandhom jitnaqqsu kemm jista' jkun.

- (9) L-esponiment prinċipali tal-bniedem permezz tal-ambjent jista' jkun mill-ikel, fejn jista' jkun hemm prodotti mid-degradazzjoni tal-komposti tal-fenilmerkurju, inkluż il-metilmerkurju. Il-koncentrazzjoni bijoloġika tal-metilmerkurju tiżdied speċjalment fil-katina alimentari akkwatika, u minhabba f'dan il-popolazzjoni umana u l-organizmi selvaġġi li għandhom dieta rikka fil-hut u l-frott tal-baħar isiru partikolarment vulnerabbli. Il-metilmerkurju jgħaddi faċilment kemm mill-plaċenta u kemm mill-partizzjoni bejn id-demm u l-mohħ, u jwaqqaf l-iżvilupp mentali potenzjali anki qabel it-twelid, u b'hekk u b'hekk l-esponiment tan-nisa li jista' jkollhom it-tfal u t-tfal stess huwa ta' thassib kbir.
- (10) Fl-10 ta' Ġunju 2011, il-Kumitat għall-Valutazzjoni tar-Riskju tal-Aġenzija (RAC) adotta l-opinjoni tiegħu dwar ir-restrizzjoni proposta, filwaqt li qies l-effikaċja tagħha fit-tnaqqis tar-riskji għas-saħha tal-bniedem u tal-ambjent. Barra minn hekk, l-RAC identifika li komposti ohra tal-organumerkurju jistgħu jintużaw bħala katalisti fil-produzzjoni tal-polimeri. Madankollu, dawn is-sustanzi ma kinux inklużi fil-valutazzjoni mwettqa fil-fajl.
- (11) Fil-15 ta' Settembru 2011, il-Kumitat għall-Analiżi Soċjoekonomika tal-Aġenzija adotta l-opinjoni tiegħu dwar ir-restrizzjoni proposta, filwaqt li qies l-effikaċja tagħha fl-

indirizzar tar-riskji identifikati fir-rigward tal-proporzjonalità tal-benefiċċji soċjoekonomiċi tagħha meta mqabblin mal-ispejjeż soċjoekonomiċi.

- (12) L-Aġenzija ppreżentat l-opinjoni tal-Kumitati għall-Valutazzjoni tar-Riskju u għall-Analiżi Soċjoekonomika lill-Kummissjoni.
- (13) Huwa xieraq li jingħata perjodu ta' żmien raġonevoli għall-partijiet interessati kkonċernati biex jiehdu l-miżuri li jistgħu jkunu meħtieġa għall-konformità mal-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament.
- (14) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament jikkonformaw mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 133 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness XVII għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 huwa emendat skont l-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan għandu japplika mill-10 ta' Ottubru 2017.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Settembru 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

Fl-Anness XVII għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, tiddaħhal l-annotazzjoni 62 li ġejja:

<p>“62.</p> <p>(a) Aċetat tal-fenilmerkurju Nru KE: 200-532-5 Nru tal-CAS: 62-38-4</p> <p>(b) Propjonat tal-fenilmerkurju Nru KE: 203-094-3 Nru tal-CAS: 103-27-5</p> <p>(c) Fenilmerkurju 2-etileżanoat Nru KE: 236-326-7 Nru tal-CAS: 13302-00-6</p> <p>(d) Ottanoat tal-fenilmerkurju Nru KE: - Nru tal-CAS: 13864-38-5</p> <p>(e) Neodekanoat tal-fenilmerkurju Nru KE: 247-783-7 Nru tal-CAS: 26545-49-3</p>	<p>1. Ma għandhomx jiġu manifatturati, jitqiegħdu fis-suq, jew jintużaw, bħala sustanzi jew f'taħliliet wara l-10 ta' Ottubru 2017 jekk il-koncentrazzjoni tal-merkurju fit-taħliliet tkun ekwivalenti għal 0,01 % bil-piż jew akbar minn hekk.</p> <p>2. L-oġġetti jew kwalunkwe parti ta' oġġetti li jkun fihom waħda minn dawn is-sustanzi ma għandhomx jitqiegħdu fis-suq wara l-10 ta' Ottubru 2017 jekk il-koncentrazzjoni tal-merkurju fl-oġġetti jew kwalunkwe parti minnhom tkun ekwivalenti għal 0,01 % bil-piż jew akbar minn hekk.”</p>
---	---

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 849/2012

tad-19 ta' Settembru 2012

dwar l-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni ta' aċidu ċitriku, aċidu sorbiku, timol u vanillina bhala addittiv fl-ghalf għal tigieġ għat-tismin, tigieġ imrobbija għall-bajd, l-ispeċijiet kollha tat-tjur minuri għat-tismin u mrobbija għall-bajd u *Suidae* miftuma għajr *Sus scrofa domesticus* (detentur tal-awtorizzazzjoni Vetagro SpA)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni ta' addittivi għall-użu fin-nutrimient tal-annimali u r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni.
- (2) Skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, tressqet applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni ta' preparazzjoni ta' aċidu ċitriku, aċidu sorbiku, timol u vanillina. L-applikazzjoni kienet akkumpanjata bil-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) L-applikazzjoni tikkonċerna l-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni ta' aċidu ċitriku, aċidu sorbiku, timol u vanillina bhala addittiv fl-ghalf għal tigieġ għat-tismin, tigieġ imrobbija għall-bajd, l-ispeċijiet kollha tat-tjur minuri għat-tismin u mrobbija għall-bajd u l-ispeċijiet porcini minuri kollha (miftuma), li għandha tiġi kklassifikata fil-kategorija tal-addittivi "addittivi zootekniki".
- (4) L-użu tal-preparazzjoni ta' aċidu ċitriku, aċidu sorbiku, timol u vanillina kienet awtorizzata għal għaxar snin bhala addittiv fl-ghalf għall-użu fil-każ ta' hnienes miftuma permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1117/2010 ⁽²⁾.
- (5) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ikkonkludiet fl-opinjoni tagħha tal-25 ta' Mejju 2012 ⁽³⁾

li taht il-kundizzjonijiet proposti tal-użu, il-preparazzjoni ta' aċidu ċitriku, aċidu sorbiku, timol u vanillina stabbiliti fl-Anness ma għandhiex effett negattiv fuq saħħet l-annimali, saħħet il-bniedem jew l-ambjent, u li dan l-addittiv għandu l-potenzjal li jtejjeb il-prestazzjoni tal-ispeċijiet fil-mira. L-Awtorità tqis li ma hemmx bżonn ta' rekwiziti speċifiċi ta' monitoraġġ għal wara t-tqeghid fis-suq. Hija vverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodu ta' analiżi tal-addittiv għall-ghalf fl-ghalf imressaq mil-Laboratorju ta' Referenza stabbilit mir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.

- (6) L-evalwazzjoni ta' din il-preparazzjoni turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif stipulati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma ssodisfati. Għaldaqstant, l-użu ta' din il-preparazzjoni għandu jiġi awtorizzat kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (7) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-preparazzjoni speċifikata fl-Anness, li tiffurma parti mill-kategorija ta' addittivi "addittivi zootekniki" u mill-grupp funzjonali "addittivi zootekniki oħra", hija awtorizzata bhala addittiv fin-nutrimient tal-annimali kif speċifikat f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Settembru 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

⁽²⁾ ĠU L 317, 3.12.2010, p. 3.

⁽³⁾ EFSA Journal 2012; 10(5):2670.

ANNEX

In-numru tal-identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija ta' animali	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						mg/kg tal-ghalf komplet b'kontenut niedi ta' 12 %			

Il-kategorija tal-addittivi żootekniki. Grupp funzjonali: Addittivi żootekniki oħra (titjib tal-parametri żootekniki)

4d 3	Vetagro SpA	Preparazzjoni tal-aċidu ċitriku, l-aċidu sorbiku, it-timol u l-vanillina	<p><i>Kompożizzjoni tal-addittiv</i></p> <p>Preparazzjoni ta' żibeċ żgħar ħafna protetti li fihom l-aċidu ċitriku, l-aċidu sorbiku, it-timol u l-vanillina b'minimu ta':</p> <p>Aċidu ċitriku: 25 g/100 g</p> <p>Aċidu sorbiku: 16,7 g/100 g</p> <p>Timol: 1,7 g/100 g</p> <p>Vanillina: 1 g/100 g</p> <p><i>Karatteristiċi tas-sustanzi attivi</i></p> <p>Aċidu ċitriku C₆H₈O₇ (purità ≥ 99,5 %)</p> <p>2-idrossi-1,2,3-aċidu propanetrikarbossliku, numru tal-CAS 77-92-9 anidrus</p> <p>Aċidu sorbiku C₆H₈O₂ (purità ≥ 99,5 %)</p> <p>2,4-aċidu essaadijenojku, numru tal-CAS 110-44-1</p> <p>Timol (purità ≥ 98 %)</p> <p>5-metil-2-(1-metiletil)fenol, numru tal-CAS 89-83-8)</p> <p>Vanillina (purità ≥ 99,5 %)</p> <p>4-idrossi-3-metossibenżaldeid, in-numru tal-CAS 121-33-5)</p> <p><i>Metodi analitiċi</i> ⁽¹⁾</p> <p>Determinazzjoni tal-aċidu sorbiku u timol fl-ghalf: Metodu tal-kromatografija</p>	<p>Tiġieġ għat-tismin u mrobbija għall-bajd</p> <p>Speċijiet tat-tjur minuri għat-tismin u mrobbija għall-bajd</p> <p><i>Suidae</i> miftuma</p> <p>ghajr <i>Sus scrofa domesticus</i></p>	—	200	—	Għas-sikurezza: protezzjoni għan-nifs, nuċċalijiet u ingwanti għandhom jintużaw waqt l-immaniġġar	1-10 ta' Ottubru 2022
						1 000			

In-numru tal-identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija ta' animali	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						mg/kg tal-ghalf komplet b'kontenut niedi ta' 12 %			
			likwida ta' prestazzjoni għolja tal-fażi maqluba b'taġhmir ta' detenzjoni tar-raġġ ultravjola/dijod (RP-HPLC-UV/DAD). Determinazzjoni tal-aċidu ċitriku fl-addittiv jew il-pretahlitiet: (RP-HPLC-UV/DAD). Determinazzjoni tal-aċidu ċitriku fl-ghalf: Determinazzjoni enzimatika tal-kontenut ċitriku – il-metodu spettrometrik tal-NADH (forma mnaqqa tan-nikotinamid adenina dinukleotid)						

(¹) Id-dettalji dwar il-metodi analitiċi huma disponibbli fl-indirizz li ġej tal-Laboratorju ta' Referenza: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 850/2012

tad-19 ta' Settembru 2012

li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Settembru 2012.

*Għall-Kummissjoni,
Fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MK	57,9
	XS	59,9
	ZZ	58,9
0707 00 05	MK	23,6
	TR	106,4
	ZZ	65,0
0709 93 10	TR	113,9
	ZZ	113,9
0805 50 10	AR	94,9
	CL	89,9
	UY	84,5
	ZA	105,7
	ZZ	93,8
0806 10 10	MK	65,0
	TN	197,3
	TR	122,2
	ZZ	128,2
0808 10 80	AR	201,7
	BR	89,7
	CL	159,1
	NZ	92,7
	US	119,9
	ZA	109,7
	ZZ	128,8
0808 30 90	CN	68,2
	TR	114,8
	ZA	149,6
	ZZ	110,9
0809 30	TR	148,3
	ZZ	148,3
0809 40 05	IL	63,3
	TR	107,6
	XS	74,4
	ZZ	81,8

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 851/2012

tad-19 ta' Settembru 2012

dwar il-hruġ ta' licenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru tal-2012 fil-kuntest tal-kwoti tariffarji miftuħa mir-Regolament (KE) Nru 533/2007 għal-laħam tat-tjur

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS (dwar l-OKS Unika)) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli regolati minn sistema ta' licenzji ta' l-importazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 533/2007 tal-14 ta' Mejju 2007 li jiftaħ u jamministra kwoti tariffarji fis-settur tal-laħam tat-tjur ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(6) tiegħu,

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Settembru 2012.

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 533/2007 fetax kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti tas-settur tal-laħam tat-tjur.
- (2) L-applikazzjonijiet għal-licenzji tal-importazzjoni introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru tal-2012 għas-subperjodu mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru 2012 għal ċerti kwoti jaqbzu l-kwantitajiet disponibbli. Għaldaqstant, jehtieg li jiġi ddeterminat sa liema punt jistgħu jinharġu l-licenzji tal-importazzjoni, billi jiġi stabbilit il-koeffiċjent ta' allokkazzjoni li għandu jkun applikat għall-kwantitajiet mitluba,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-applikazzjonijiet għal-licenzji tal-importazzjoni introdotti skont ir-Regolament (KE) Nru 533/2007 għas-subperjodu mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru 2012 għandhom ikunu assenjati skont il-koeffiċjenti ta' allokkazzjoni stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhrol fis-sehh fl-20 ta' Settembru 2012.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 125, 15.5.2007, p. 9.

ANNEX

Nru tal-grupp	Numru tas-serje	Koeffiċjent ta' allokkazzjoni għall-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni għas-subperjodu mill-1.10.2012-31.12.2012 (f%)
P1	09.4067	3,257358
P3	09.4069	0,376937

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 852/2012

tad-19 ta' Settembru 2012

dwar il-hruġ ta' liċenzji għall-importazzjoni għall-applikazzjonijiet introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru tal-2012 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuħa mir-Regolament (KE) Nru 539/2007 għal ċerti prodotti fis-settur tal-bajd u tal-albumina tal-bajd

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli regolati minn sistema ta' liċenzji tal-importazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 539/2007 tal-15 ta' Mejju 2007 li jstabbilixxi u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji fis-settur tal-bajd u tal-albumina tal-bajd ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(6) tiegħu,

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Settembru 2012.

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 539/2007 fetah kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti tas-settur tal-bajd u tal-albumina tal-bajd.
- (2) L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru tal-2012 għas-subperjodu mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru 2012 għal ċerti kwoti jaqbżu l-kwantitajiet disponibbli. Għaldaqstant, jehtieg li jiġi ddeterminat sa liema punt jistgħu jinharġu l-liċenzji tal-importazzjoni, billi jiġi stabbilit il-koeffiċjent ta' allokkazzjoni li għandu jkun applikat għall-kwantitajiet mitluba,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni introdotti skont ir-Regolament (KE) Nru 539/2007 għas-subperjodu mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru 2012 għandhom ikunu assenjati skont il-koeffiċjenti ta' allokkazzjoni stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-20 ta' Settembru 2012.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 128, 16.5.2007, p. 19.

ANNEX

Nru tal-grupp	Numru tas-serje	Koeffiċjent ta' allokkazzjoni għall-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni għas-subperjodu mill-1.10.2012-31.12.2012 (%)
E2	09.4401	26,788977

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 853/2012**tad-19 ta' Settembru 2012****dwar il-hruġ ta' licenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Settembru tal-2012 fil-kuntest tal-kwoti tariffarji miftuħa mir-Regolament (KE) Nru 1385/2007 għal-laħam tat-tjur**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS [dwar l-OKS Unika]) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli regolati minn sistema ta' licenzji tal-importazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1385/2007 tas-26 ta' Novembru 2007 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 774/94 f'dak li jirrigwarda l-ftuħ u l-ġestjoni ta' ċerti kwoti tariffarji tal-Komunità fis-settur tal-laħam tat-tjur ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(6) tiegħu,

Billi:

L-applikazzjonijiet għal-licenzji tal-importazzjoni introdotti matul l-ewwel 7 ijiem tax-xahar ta' Settembru tal-2012 għas-subperjodu mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru 2012 jaqbz, għal ċerti kwoti, il-kwantitajiet disponibbli. Għaldaqstant, jehtieg li jiġi ddeterminat sa liema punt jistgħu jinħarġu l-licenzji tal-importazzjoni, billi jiġi stabbilit il-koeffiċjent ta' allokkazzjoni li għandu jkun applikat għall-kwantitajiet mitluba,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-applikazzjonijiet għal-licenzji tal-importazzjoni mressqa għas-subperjodu mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru 2012 skont ir-Regolament (KE) Nru 1385/2007 għandhom ikunu assenjati skont il-koeffiċjenti ta' allokkazzjoni stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 ta' Settembru 2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Settembru 2012.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 309, 27.11.2007, p. 47.

ANNEX

Nru tal-grupp	Numru tas-serje	Koeffiċjent ta' allokkazzjoni għall-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni għas-subperjodu mill-1.10.2012-31.12.2012 (f%)
1	09.4410	0,30601
2	09.4411	0,338411
3	09.4412	0,333262
4	09.4420	0,432525
6	09.4422	0,437276

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tas-7 ta' Settembru 2012

li temenda d-Deciżjoni BĊE/2010/14 dwar il-verifika tal-awtenticità u l-kundizzjoni u r-riċirkulazzjoni tal-karti tal-flus tal-euro

(BĊE/2012/19)

(2012/507/UE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 128(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u partikolarment l-Artikolu 16 tiegħu,

Billi:

(1) Fis-16 ta' Settembru 2010 il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) adotta d-Deciżjoni BĊE/2010/14 dwar il-verifika tal-awtenticità u l-kundizzjoni u r-riċirkulazzjoni tal-karti tal-flus tal-euro⁽¹⁾, li tistabbilixxi regoli u proceduri komuni li jipproteġu l-integrità tal-karti tal-flus tal-euro bhala mezz ta' hlas.

(2) B'mod partikolari, l-ambitu tad-Deciżjoni BĊE/2010/14 jehtieg li jitwessa' sabiex ikun ikopri serje kurrenti u futuri ta' karti tal-flus tal-euro, biex b'hekk jiġi żgurati illi l-karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkulazzjoni huma ġenwini u f'kundizzjoni tajba u li l-karti tal-flus tal-euro ssuspettati li huma foloz jiġu identifikati u mġhoddija lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali. Għal dan il-għan, għandhom isiru numru ta' emendi tekniċi lill-annessi tad-Deciżjoni BĊE/2010/14.

(3) L-istandards minimi għall-verifika awtomatizzata tal-kundizzjoni tal-karti tal-flus tal-euro, kif stabbiliti f'Anness IIIa tad-Deciżjoni BĊE/2010/14, jikkostitwixxu rekwiżiti li japplikaw għall-funzjonalitajiet tal-magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus. Għalhekk huma ta' interess biss għal manifatturi ta' magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus u ma għandhom ebda impatt fuq il-proċeduri tal-verifika tal-awtenticità u l-kundizzjoni stabbiliti fid-Deciżjoni BĊE/2010/14, li magħha jridu jikkonformaw dawk li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus. Billi jinsabu barra l-ambitu tad-Deciżjoni BĊE/2010/14, l-istandards minimi għall-verifika awtomatizzata tal-kundizzjoni għandhom

jiġu integrati fir-regoli u l-proċeduri għall-ittestjar ta' magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus, għall-gbir ta' dejta u l-monitoraġġ.

(4) Fid-dawl tal-esperjenza miksuba fir-rigward tad-Deciżjoni BĊE/2010/14 huwa mehtieg illi jittejjbu uħud mir-regoli u l-proċeduri għal raġunijiet ta' ċarezza u ta' effiċjenza.

(5) Id-Deciżjoni BĊE/2010/14 għandha għalhekk tiġi emendata kif mehtieg.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Emendi

Id-Deciżjoni BĊE/2010/14 hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 2 qed tiżdied id-definizzjoni li ġejja:

"13. 'karti tal-flus tal-euro' tfisser dawk il-karti tal-flus li jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' Deciżjoni BĊE/2003/4 (*) jew kwalunkwe att legali li jibdel jew jikkumplementa lil dik id-Deciżjoni u mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi stabbiliti mill-Kunsill Governattiv;

(*) ĠU L 78, 25.3.2003, p. 16."

(2) fl-Artikolu 3, il-paragrafu 5 jinbidel b'dan li ġej:

"5. Magni mhaddmin mill-persunal, meta użati għall-finijiet ta' verifika tal-awtenticità u l-kundizzjoni, u magni mhaddmin mill-klijenti jistgħu jithaddmu minn kaxxiera biss jekk ikunu ġew ittestjati b'suċċess minn BCN u elenkati fuq il-websajt tal-BĊE kif stabbilit fl-Artikolu 9(2). Il-magni għandhom jintużaw biss għad-denominazzjonijiet u s-serje ta' karti tal-flus tal-euro elenkati fuq il-websajt tal-BĊE għall-magni korrispondenti, bil-programmazzjonijiet standard tal-fabbrika, inkluż kwalunkwe aġġornamenti tagħhom, li jkunu ġew ittestjati b'suċċess sakemm ma jiġux miftehma programmazzjonijiet aktar stretti bejn il-BCN u l-kaxxier.;"

(¹) ĠU L 267, 9.10.2010, p. 1.

(3) L-Artikolu 6 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 6

Identifikazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro li mhumiex f'kundizzjoni tajba

1. Verifika tal-kundizzjoni b'mod manwali għandha titwettaq skont l-istandards minimi stabbiliti f'Anness III.

2. Verifika tal-kundizzjoni awtomatizzata għandha titwettaq minn magna li timmaniġġja l-karti tal-flus skont l-istandards minimi li huma ppubblikati fuq il-websajt tal-BĊE u emendati minn żmien għal żmien.

3. BĊN jista', wara li jkun informa l-BĊE, jistipula standards aktar stretti għal denominazzjoni jew serje ta' karti tal-flus tal-euro waħda jew aktar jekk dan huwa ġġustifikat, pereżempju min deterjorazzjoni fil-kwalità tal-karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni fl-Istat Membru tiegħu. Dawn l-istandards aktar stretti għandhom ikunu ppubblikati fuq il-websajt ta' dak il-BĊN.

4. Karti tal-flus tal-euro li mhumiex f'kundizzjoni tajba għandhom jiġu mghoddija lil BĊN filwaqt li jitqiesu r-regolamenti nazzjonali.”;

(4) fl-Artiklu 8, il-paragrafu 4 jinbidel b'dan li ġej:

“4. Il-kaxxiera għandhom ikunu informati mill-Eurosisistema b'theddid ta' foloz fejn xieraq u jistgħu jkunu mitluba li jiehdu azzjoni mill-Eurosisistema, inkluża projbizzjoni temporanja fuq ir-riċirkolazzjoni tad-denominazzjoni(jiet) tas-serje tal-karti tal-flus tal-euro kkonċernata(i).”;

(5) fl-Artiklu 9, il-paragrafu 3 jinbidel b'dan li ġej:

“3. Fejn tip ta' magna li timmaniġġja l-karti tal-flus hija ttestjata b'eżitu pożittiv, ir-riżultati tat-test għandhom ikunu validi maż-żona tal-euro kollha għal sena mill-aħħar tax-xahar li fih ikun twettaq it-test, sakemm hija tibqa' kapaċi tagħraf il-karti tal-flus tal-euro foloz kollha magħrufin lill-Eurosisistemas matul dan il-perjodu.”;

(6) fl-Artiklu 10, il-paragrafu 3 jinbidel b'dan li ġej:

“3. Fejn BĊN jagħraf non-konformità minn kaxxier mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni, huwa għandu jitlob l-adozzjoni ta' miżuri korrettivi mill-kaxxier fi żmien speċifika. Sakemm tiġi rrettifikata n-non-konformità, il-BĊN li jagħmel it-talba jista', fisem il-BĊE, jipprojbixxi lill-kaxxier milli jirriċirkola d-denominazzjoni(jiet) tal-karti tal-flus tal-eur tas-serje kkonċernata. Jekk in-non-konformità hija dovuta għal nuqqas tat-tip ta' magna li timmaniġġja l-karti tal-flus, dan jista' jwassal għat-tnehhija tagħha mil-lista li għaliha ssir referenza fl-Artikolu 9(2).”;

(7) L-Artikolu 13 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 13

Dispożizzjonijiet finali

1. Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

2. Kaxxiera ta' Stati Membri li jadottaw l-euro wara d-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni għandhom japplikawha sa mid-data tal-adozzjoni tal-euro.”;

(8) L-Annessi I, IIa, IIb, IIIa, IIIb u IV huma emendati skont l-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Frankfurt am Main, is-7 ta' Settembru 2012.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

ANNEX

L-Annessi I, Iia, Iib, IIIa, IIIb u IV tad-Deċiżjoni BCE/2010/14 huma emendati kif ġej:

1. L-Anness I jinbidel b'dan li ġej:

"ANNEX I

MAGNI LI JIMMANIĠĠJAW IL-KARTI TAL-FLUS**1. Rekwiżiti tekniċi ġenerali**

- 1.1. Biex tikkwalifika bhala magna li timmaniġġja l-karti tal-flus, magna trid tkun kapaċi tipproċessa karti tal-flus tal-euro, billi tikklassifika l-karti tal-flus tal-euro individwali u tissepura fizikament il-karti tal-flus tal-euro skont il-klassifikazzjoni tagħhom minghajr l-intervent ta' min ihaddem il-magna, bla hsara għall-Anness Iia u Iib. Magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus għandhom ikollhom in-numru meħtieġ ta' output stackers dedikati u/jew mezzji oħra biex tiġi żgurata s-separazzjoni affidabbli tal-karti tal-flus tal-euro pproċessati.
- 1.2. Magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus għandhom ikunu adattabbli biex jiġi żgurat li huma kapaċi jidentifikaw foloz ġodda b'mod affidabbli. Barra minn dan, għandhom ikunu adattabbli biex ikunu jistgħu jiġu stabbiliti standards anqas restrittivi għall-issortjar skont il-kundizzjoni, jekk dan ikun il-każ.

2. Kategoriji ta' magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus

Magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus huma jew magni mhaddmin mill-klijent jew magni mhaddmin mill-persunal:

Tabella 1

Magni mhaddmin mill-klijent**A. Magni mhaddmin mill-klijent fejn il-flus kontanti jkunu ddepożitati bir-rintraċċar tal-klijent.**

1.	Cash-in machines (CIMs)	Is-CIMs jippermettu lill-klijenti, bl-użu ta' kard tal-bank jew mezzji oħrajn, li jiddepożitaw karti tal-flus tal-euro fil-kontijiet bankarji tagħhom, imma ma jkollhomx funzjoni li jagħtu l-flus. Is-CIMs jivverifikaw il-karti tal-flus tal-euro għall-awtenticità u jippermettu li d-detentur tal-kont jiġi rintraċċat; il-verifiki tal-kundizzjoni huma fakoltattivi.
2.	Magni li jirriċiklaw il-flus (CRMs)	Is-CRMs jippermettu lill-klijenti biex, permezz ta' kard bankarja jew mezzji oħrajn, jiddepożitaw karti tal-flus tal-euro fil-kontijiet bankarji tagħhom, u jiġbdu karti tal-flus tal-euro mill-kontijiet bankarji tagħhom. Is-CRMs jivverifikaw karti tal-flus tal-euro għall-awtenticità u l-kundizzjoni u jippermettu li d-detentur tal-kont jiġi rintraċċat. Għall-iżbank, is-CRMs jistgħu jużaw karti tal-flus tal-euro ġenwini f'kundizzjoni tajba li ġew iddepożitati minn klijenti oħrajn fi transazzjonijiet preċedenti
3.	Cash-in machines ikkombinati (CCMs)	Is-CCMs jippermettu lil klijenti biex, permezz ta' kard bankarja jew mezzji oħrajn, jiddepożitaw karti tal-flus tal-euro fil-kontijiet bankarji tagħhom u jiġbdu karti tal-flus tal-euro mill-kontijiet bankarji tagħhom. Is-CCMs jivverifikaw karti tal-flus tal-euro għall-awtenticità u l-kundizzjoni u jippermettu li d-detentur tal-kont jiġi rintraċċat; il-verifiki għall-kundizzjoni huma fakoltattivi. Għall-iżbank, is-CCMs ma jużawx karti tal-flus tal-euro li ġew iddepożitati minn klijenti oħrajn fi transazzjonijiet preċedenti imma karti tal-flus tal-euro li jitpoġġew fihom separatament biss

B. Magni oħrajn imhaddmin mill-klijent

4.	Magni cash-out (COM)	Is-COMs huma magni li jagħtu l-flus kontanti li jivverifikaw il-karti tal-flus tal-euro għall-awtenticità u l-kundizzjoni qabel ma jagħtuhom lill-klijenti. Is-COMs jużaw karti tal-flus tal-euro mghobbja fihom mill-kaxxiera jew minn sistemi awtomatizzati oħrajn (eż. magni tal-bejgh)
----	----------------------	--

CRM tista' tintuża bhala CIM jew CCM jekk is-sistemi ta' identifikazzjoni, is-software u komponenti oħrajn għat-twettiq tal-funzjonijiet bażiċi tagħha huma l-istess bħat-tip ta' CRM elenkat fuq il-websajt tal-BĊE.

CCM tista' tintuża bhala CIM jekk is-sistemi ta' identifikazzjoni, is-software u komponenti oħrajn għat-twettiq tal-funzjonijiet bażiċi tagħha huma l-istess bħat-tip ta' CCM elenkat fuq il-websajt tal-BĊE.

Tabella 2

Magni mhaddmin mill-persunal

1.	Magni li jipproċessaw il-karti tal-flus (BPMs)	Il-BPMs jivverifikaw il-karti tal-flus tal-euro għall-awtenticità u l-kundizzjoni
2.	Magni li jawtentikaw il-karti tal-flus (BAMs)	Il-BAMs jivverifikaw il-karti tal-flus tal-euro għall-awtenticità
3.	Magni għar-riċiklaġġ li jassistu lill-kaxxier (TARMs)	It-TARMs huma magni li jirriċiklaw il-karti tal-flus imhaddmin mill-kaxxiera li jivverifikaw il-karti tal-flus tal-euro għall-awtenticità u l-kundizzjoni. Għall-iżbank, it-TARMs jistgħu jużaw karti tal-flus tal-euro ġenwini li jkunu ġew iddepożitati minn klijenti oħrajn fi transazzjonijiet preċedenti. Barra minn dan, huma jzommu l-karti tal-flus tal-euro f'post sigur u jippermettu l-kaxxiera biex jikkreditaw jew jiddebitaw il-kontijiet bankarji tal-klijenti
4.	Magni li jassistu lill-kaxxier (TAMs)	It-TAMs huma magni mhaddmin minn kaxxiera li jivverifikaw il-karti tal-flus tal-euro għall-awtenticità. Barra minn dan, iżommu l-karti tal-flus tal-euro f'post sigur u jippermettu l-kaxxier biex jikkreditaw jew jiddebitaw il-kontijiet bankarji tal-klijenti

Magni mhaddmin mill-persunal għandhom jipproċessaw il-karti tal-flus f'pakketi.

TARMs u TAMs jistgħu jintużaw bhala magni mhaddmin mill-klijent jekk it-tip ta' magna tkun ġiet ittestjata u elenkata fuq il-websajt tal-BĊE bhala CRM jew CIM/CCM rispettivament. F'dan il-każ, TARM għandha titqies bhala CRM u TAM għandha titqies bhala CIM/CCM.

3. Tipi ta' magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus

L-Eurosisistema tittestja tipi ta' magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus. It-tipi ta' magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus jistgħu jintgħarfu minn xulxin permezz tas-sistemi speċifiċi ta' identifikazzjoni tagħhom, is-software u komponenti oħrajn għat-twettiq tal-funzjonalitajiet ewlenin tagħhom. Dawn huma: (a) l-awtentikazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro ġenwini; (b) l-identifikazzjoni u s-separazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro suspettati li huma foloz; (c) l-identifikazzjoni u s-separazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro li mhumiex f'kundizzjoni tajba minn karti tal-flus tal-euro li huma f'kundizzjoni tajba, jekk dan ikun applikabbli; u (d) ir-rintraċċar ta' oġġetti identifikati bhala karti tal-flus tal-euro suspettati li huma foloz u ta' karti tal-flus tal-euro li mhumiex awtentikati b'mod ċar, jekk dan ikun applikabbli.”;

2. L-Anness Ila jinbidel b'dan li ġej:

“ANNESS Ila

KLASSIFIKAZZJONI U TRATTAMENT TA' KARTI TAL-FLUS TAL-EURO MINN MAGNI MHADDMIN MILL-KLIJENT

Il-karti tal-flus tal-euro huma kklassifikati f'waha minn dawn il-kategoriji li ġejjin u huma separati fizikament skont il-kategorija. Magni li ma jivverifikawx l-karti tal-flus tal-euro għall-kundizzjoni m'għandhomx għalfejn jiddistingwu bejn il-karti tal-flus tal-euro tal-kategoriji 4a u 4b.

Tabella 1

Klassifikazzjoni u trattament ta' karti tal-flus tal-euro minn magni mhaddmin mill-klijent li fihom jiġu ddepożitati l-flus kontanti bir-rintraċċar tal-klijent

	Kategorija	Karatteristiċi	Trattament
1.	Ogġetti li mhumiex rikonoxxuti bhala karti tal-flus tal-euro	<p>Mhux rikonoxxuti bhala karti tal-flus tal-euro minhabba xi waħda minn dawn:</p> <ul style="list-style-type: none"> — karti tal-flus tal-euro li mhumiex aċċettati mill-magna — karti tal-flus li mhumiex tal-euro — ogġetti bhall-karti tal-flus tal-euro — xbieha jew format hżiena — kantuniera(i) mitwija kbar jew parti(jiet) nieqsa — żball fit-tagħbija jew fit-transport fil-magna 	Għoti lura mill-magna lill-klijent
2.	Karti tal-flus tal-euro suspettati li huma foloz	Xbieha u format rikonoxxuti, imma karatteristika waħda jew iżjed ta' awtentikazzjoni vverifikata mill-magna ma tiġix identifikata jew hija b'mod ċar barra tolleranza	<p>Irtira miċ-ċirkulazzjoni</p> <p>Għandhom jingħataw għall-awtentikazzjoni, flimkien ma' informazzjoni dwar id-detentur tal-kont, lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti minnufih, sa mhux iktar tard minn 20 jum tax-xogħol wara d-depożitu fil-magna. Tikkreditax il-kont tad-detentur</p>
3.	Karti tal-flus tal-euro li mhumiex awtentikati b'mod ċar	Xbieha u format rikonoxxuti, imma mhux il-karatteristiċi kollha ta' awtentikazzjoni vverifikati mill-magna huma rikonoxxuti minhabba devjazzjonijiet fil-kwalità u/jew tolleranza. Fil-biċċa l-kbira tal-kazijiet karti tal-flus tal-euro li mhumiex f'kundizzjoni tajba	<p>Irtira miċ-ċirkulazzjoni</p> <p>Il-karti tal-flus tal-euro huma pproċessati separatament u jingħataw għall-awtentikazzjoni lill-BCN minnufih sa mhux iktar tard minn 20 jum tax-xogħol wara d-depożitu fil-magna.</p> <p>Informazzjoni fuq id-detentur tal-kont tinhażen għal tmien gimgħat wara li l-karti tal-flus tal-euro jkunu ġew identifikati mill-magna. Din l-informazzjoni tingħata fuq talba lill-BCN. Alternattivament, bi ftehim mal-BCN, informazzjoni li tippermetti r-rintraċċar tad-detentur tal-kont tista' tingħata lil dak il-BCN flimkien mal-karti tal-flus tal-euro.</p> <p>Jistgħu jiġu kkreditati lid-detentur tal-kont</p>
4a.	Karti tal-flus tal-euro li huma identifikati bhala ġenwini u f'kundizzjoni tajba	Il-verifiki kollha tal-awtenticità u l-kundizzjoni magħmulin mill-magna jagħtu riżultati pożittivi	<p>Jistgħu jintużaw għar-riċirkolazzjoni.</p> <p>Ikkreditati lid-detentur tal-kont.</p>
4b.	Karti tal-flus tal-euro li huma identifikati bhala ġenwini u li mhumiex f'kundizzjoni tajba	Il-verifiki kollha tal-awtenticità magħmulin mill-magna jagħtu riżultati pożittivi. Tal-inqas kriterju wiehed ta' kundizzjoni vverifikat jagħti riżultat negattiv	<p>Ma jistgħux jintużaw għar-riċirkolazzjoni u jingħataw lura lill-BCN.</p> <p>Ikkreditati lid-detentur tal-kont</p>

Regoli speċifiċi fir-rigward ta' Tabella 1:

1. Il-karti tal-flus tal-euro ta' kategoriji 2 u 3 ma jinghatawx lura lill-klient minn magna jekk il-magna tippermetti l-kancellazzjoni ta' tranżazzjoni ta' depożitu. Biex wiehed iżomm dawn il-karti tal-flus tal-euro meta tiġi mhassra tranżazzjoni dawn jistgħu jinħażnu f'żona ta' hażna temporanja fil-magna.
2. I l-karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 3 m'għandhomx jiġu separati fizikament mill-karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 4b. F'dan il-każ it-terminu ta' żmien biex it-tahlita ta' karti tal-flus tal-euro ta' kategoriji 3 u 4b tiġi mgħoddija lill-BCN u r-rekwiziti għar-rintraċċar tal-klijent tal-karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 3 kif speċifikat għal kategorija 3 xorta japplikaw.

Tabella 2

Klassifikazzjoni u trattament tal-karti tal-flus tal-euro minn magni ohrajn imhaddmin mill-klijent

Kategorija	Karatteristiċi	Trattament	
1.	Ogġetti li mhumiex rikonoxxuti bhala karti tal-flus tal-euro	Mhux rikonoxxuti bhala karti tal-flus tal-euro minhabba xi waħda minn dawn: <ul style="list-style-type: none"> — karti tal-flus tal-euro li mhumiex aċċettati mill-magna — karti tal-flus li mhumiex tal-euro — ogġetti li jixbhu l-karti tal-flus tal-euro — xbieha jew format hżiena — kantuniera(i) mitwijn kbar jew parti(jiet) neqsin — żball fit-tagħbija jew fit-trasport fil-magna 	Ma jistgħux jitqassmu lill-klijenti
2.	Karti tal-flus tal-euro sssuspettati li huma foloz	Xbieha u format rikonoxxuti, iżda karatteristika wahda jew aktar ta' awtentikazzjoni vverifikata mill-magna ma tiġix identifikata jew li b'ebda mod ma tista' tiġi aċċettata.	Ma jistgħux jitqassmu lill-klijenti Għandhom jinghataw minnufih għall-awtentikazzjoni lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, sa mhux iktar tard minn 20 jum tax-xogħol wara l-identifikazzjoni mill-magna flimkien ma' informazzjoni li tirrigwarda d-detentur tal-kont jekk disponibbli,
3.	Karti tal-flus tal-euro li mhumiex awtentikati b'mod ċar	Xbieha u format rikonoxxuti, iżda mhux il-karatteristiċi ta' awtentikazzjoni kollha vverifikata mill-magna huma rikonoxxuti minhabba differenzi fil-kwalità u/jew fl-aċċettazzjoni. Fil-parti l-kbira tal-każijiet huma karti tal-flus tal-euro mhumiex f'kundizzjoni tajba.	Ma jistgħux jitqassmu lill-klijenti Il-karti tal-flus tal-euro huma pproċessati separatament u mogħtija minnufih lill-BCN għall-awtentikazzjoni, sa mhux iktar tard minn 20 jum tax-xogħol wara li jiġu ddepożitati fil-magna
4a.	Karti tal-flus tal-euro li huma identifikati bhala ġenwini u f'kundizzjoni tajba	Il-verifiki kollha tal-awtenticità u kundizzjoni magħmulin mill-magna jagħtu riżultati pożittivi	Jistgħu jitqassmu lill-klijenti
4b.	Karti tal-flus tal-euro li huma identifikati bhala ġenwini u li mhumiex f'kundizzjoni tajba	Il-verifiki kollha tal-awtenticità magħmulin mill-magna jagħtu riżultati pożittivi. Tal-inqas kriterju wiehed ta' kundizzjoni vverifikat jagħti riżultat negattiv	Ma jistgħux jitqassmu lill-klijenti u jinghataw lura lill-BCN

Regoli speċifiċi fir-rigward ta' Tabella 2:

1. Il-karti tal-flus tal-euro ta' kategoriji 1, 2 u 3 ma jistgħux jinfirdu fizikament. Meta jkunu mhalltin, it-tliet kategoriji kollha għandhom jiġu ttrattati bħala karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 2. Jekk il-karti tal-flus tal-euro ta' kategoriji 1, 2 u 3 ikunu jistgħu jinfirdu fuq magna ohra li timmaniġġa l-karti tal-flus jew, jekk ikun qabel il-BCN, minn membri tal-persunal imharrġin, huma għandhom jiġu ttrattati skont Tabella 2.
2. Il-karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 3 ma jistgħux jinfirdu fizikament mill-karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 4b. F'dan il-każ it-terminu ta' żmien biex it-tahlita ta' karti tal-flus tal-euro ta' kategoriji 3 u 4b tiġi mgħoddija lill-BCN kif speċifikat għal kategorija 3 xorta japplika.”;
3. L-Anness IIb jinbidel b'dan li ġej:

“ANNESS IIb

KLASSIFIKAZZJONI U TRATTAMENT TAL-KARTI TAL-FLUS TAL-EURO MINN MAGNI MHADDMIN MILL-PERSUNAL

Il-karti tal-flus tal-euro huma kklassifikati f'wahda mill-kategoriji stabiliti f'Tabella 1. Il-karti tal-flus tal-euro ta' kategoriji 4a u 4b għandhom jinfirdu fizikament mill-karti tal-flus tal-euro ta' kategoriji 1, 2 u 3. Magni li ma jivverifikawx il-karti tal-flus tal-euro għall-kundizzjoni m'għandhomx għalfejn jiddistingwu bejn karti tal-flus tal-euro ta' kategoriji 4a u 4b.

Tabella 1

Klassifikazzjoni u trattament tal-karti tal-flus tal-euro minn magni mhaddmin mill-persunal

Kategorija	Karatteristiċi	Trattament	
1.	Ogġetti li mhumiex rikonoxxuti bħala karti tal-flus tal-euro	Mhumiex rikonoxxuti bħala karti tal-flus tal-euro minhabba xi wahda minn dawn: <ul style="list-style-type: none"> — karti tal-flus tal-euro li mhumiex aċċettati mill-magna — karti tal-flus li mhumiex tal-euro — ogġetti li jixbhu l-karti tal-flus tal-euro — xbieha jew format hżiena — kantuniera(i) mitwijn kbar jew parti(jiet) neqsin — żball fit-tagħbija jew fit-trasport fil-magna 	Jinghataw lura lill-operatur mill-magna għall-iktar valutazzjoni u trattament. Wara valutazzjoni viżiva minn membru tal-persunal dawn jistgħu jinghataw lura mill-kaxxier lill-kljijent.
2.	Karti tal-flus tal-euro suspettati li huma foloz	Xbieha u format rikonoxxuti, iżda karatteristika wahda jew aktar ta' awtentikazzjoni vverifikata mill-magna ma tiġix identifikata jew li b'ebda mod ma tista' tiġi aċċettata.	Jinghataw lura lill-operatur mill-magna lill-operatur għal iktar valutazzjoni u trattament. Dawn jiġu pproċessati separatament u jinghataw minnufih għall-awtentikazzjoni finali lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, sa mhux aktar tard minn 20 jum tax-xogħol wara l-ipproċessar mill-magna.
3.	Karti tal-flus tal-euro li mhumiex awtentikati b'mod ċar	Xbieha u format rikonoxxuti, iżda mhux il-karatteristiċi ta' awtentikazzjoni kollha vverifikati mill-magna huma rikonoxxuti minhabba differenzi fil-kwalità u/jew fl-aċċettazzjoni. Fil-parti l-kbira tal-każijiet huma karti tal-flus tal-euro li mhumiex f'kundizzjoni tajba.	Jinghataw lura lill-operatur mill-magna lill-operatur għal iktar valutazzjoni u trattament. Dawn jiġu pproċessati separatament u jinghataw minnufih għall-awtentikazzjoni finali lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, sa mhux aktar tard minn 20 jum tax-xogħol wara l-ipproċessar mill-magna.
4a.	Karti tal-flus tal-euro li huma identifikati bħala ġenwini u f'kundizzjoni tajba	Il-verifiki kollha tal-awtentikità u kundizzjoni magħmulin mill-magna jagħtu riżultati pożittivi	Jistgħu jintużaw għar-riċirkolazzjoni. Ikkreditati lid-detentur tal-kont

Kategorija	Karatteristiċi	Trattament
4b.	Karti tal-flus tal-euro li huma identifikati bhala ġenwini u mhux f'kundizzjoni tajba	Il-verifiki kollha tal-awtentività magħmulin mill-magna jagħtu riżultati pożittivi. Tal-inqas kriterju wiehed ta' kundizzjoni vverifikat jagħti riżultat negattiv Ma jistgħux jintużaw għar-riċirkolazzjoni u għandhom jingħataw lura lill-BĊN. Ikkreditati lid-detentur tal-kont.

Regola speċifika fir-rigward ta' Tabella 1:

Jekk il-karti tal-flus tal-euro ta' kategoriji 2 u 3 jistgħu jinfirdu fiżikament mill-magna nnifisha jew minn magna oħra li timmaniġġa l-karti tal-flus jew, jekk jaqbel il-BĊN, minn membri tal-persunal imharrġin, il-karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 3 jistgħu jingħataw lill-BĊN flimkien ma' karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 4b. F'dak il-każ, it-terminu ta' żmien il-karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 2 tiġi mgħoddja lill-awtorità nazzjonali kompetenti u t-tahlita ta' karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 3 u 4b lill-BĊN xorta japplika kif speċifikat fit-tabella.

Regoli speċifiċi dwar il-klassifikazzjoni u l-issortjar għal uħud mill-magni mhaddmin mill-persunal

1. Il-BPMs jikklassifikaw u jissortjaw fiżikament karti tal-flus tal-euro ta' kategoriji 1, 2 u 3 f' output stacker wiehed jew aktar u karti tal-flus tal-euro ta' kategoriji 4a u 4b f' żewġ output stackers separati kif stabbilit f'Anness IIb, li għalih huwma meħtieġa tal-anqas tliet output stackers iddedikati sabiex jiġi evitat l-intervent tal-operatur tal-magna.
2. Il-BPMs b'żewġ output stackers iddedikati biss jistgħu madankollu jikklassifikaw u jissortjaw il-karti tal-flus tal-euro jekk jiġu sodisfatti r-rekwiżiti li ġejjin:
 - (a) Il-verifiki tal-awtentività u l-kundizzjoni jsiru fl-istess proċess. F'dan il-proċess, karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 4a għandhom jiġu ssortjati f'output stacker stazzjonarju wiehed, filwaqt li karti tal-flus tal-kategoriji l-oħra għandhom jiġu ssortjati f'output stacker stazzjonarju separat li ma jkollux kuntatt fiżiku ma' karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 4a.
 - (b) Jekk karta tal-flus tal-euro ta' kategorija 1, 2 jew 3 tiġi identifikata bhala prezenti fit-tieni output stacker, l-operatur għandu jerga' jgħaddi l-karta/i tal-flus tal-euro mit-tieni output stacker. F'dan it-tieni proċess, karti tal-flus tal-euro ta' kategoriji 1, 2 jew 3 għandhom jinfirdu mill-karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 4b billi l-magna ma tistax tifred fiżikament karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 1, 2 jew 3 f'output stackers differenti, huma għandhom jitqiesu u jiġu kkunsidrati kollha bhala karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 2.
3. Il-BAMs jikklassifikaw u jissortjaw fiżikament il-karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 1, 2 jew 3 f'output stacker wiehed u karti tal-flus tal-euro ta' kategoriji 4a u 4b f'output stacker iehor, fejn ikunu meħtieġa mill-inqas żewġ output stackers iddedikati sabiex jiġi evitat l-intervent tal-operatur tal-magna.
4. Il-BAMs b'output stacker wiehed iddedikat jistgħu madankollu jikklassifikaw u jissortjaw karta tal-flus tal-euro jekk jiġu sodisfatti r-rekwiżiti li ġejjin:
 - (a) Kull darba li tiġi pproċessata karta tal-flus tal-euro ta' kategorija 1, 2 jew 3, il-magna għandha twaqqaf l-ipproċessar minnufih u żżomm dik il-karta tal-flus tal-euro f'pożizzjoni li tevita kull kuntatt fiżiku mal-karti tal-flus tal-euro awtentikati.
 - (b) Ir-riżultat tal-verifika tal-awtentività għandu jiġi indikat għal kull karta tal-flus tal-euro ta' kategorija 1, 2 jew 3 fuq display. Billi l-magna ma tistax tifred fiżikament karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 1, 2 jew 3 f'output stackers differenti, huma għandhom jitqiesu u jiġu kkunsidrati kollha bhala karti tal-flus tal-euro ta' kategorija 2.
 - (c) Il-magna għandha tivverifika l-preżenza ta' karta tal-flus tal-euro ta' kategorija 1, 2 jew 3 meta tieqaf tipp-roċessa, u l-ipproċessar jista' jkompli biss wara t-tneħħija fiżika tal-karta tal-flus tal-euro ta' kategorija 1, 2 jew 3 mill-operatur.
 - (d) Għal kull waqfa fil-modalità tal-ipproċessar mhux iktar minn karta tal-flus tal-euro wahda ta' kategorija 1, 2 jew 3 għandha tkun aċċessibbli għall-operatur.”;

4. Anness IIIa huwa mhassar, Anness IIIb huwa rrenumerat bhala Anness III;

5. Anness IV jinbidel b'dan li ġej:

"ANNEX IV

ĠBIR TA' DEJTA MILL-KAXXIERA**1. Għanijiet**

L-għanijiet tal-ġbir tad-dejta huma biex il-BĈNi u l-BĈE jkunu jistgħu jimmoniterjaw l-attivitajiet rilevanti tal-kaxxiera u biex jissorveljaw l-iżviluppi fiċ-ċiklu tal-flus kontanti.

2. Prinċipji ġenerali

2.1. Dejta fuq il-magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus tiġi rrapportata biss meta l-magni jintużaw biex jikkonformaw ma' din id-Deciżjoni.

2.2. Il-kaxxiera jipprovdu regolament il-BĈN tal-Istat Membru tagħhom b'dan li ġej:

— informazzjoni fuq stabbilimenti fejn il-flus kontanti jiġu mmaniġġjati bħal ferġat tal-uffiċini, u

— informazzjoni fuq magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus u li jagħtu l-flus kontanti.

2.3. Barra minn dan, il-kaxxiera li jirricirkulaw karti tal-flus tal-euro permezz ta' magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus u magni li jagħtu l-flus kontanti jipprovdu regolament lill-BĈN tal-Istat Membru b'dan li ġej:

— informazzjoni fuq il-volum ta' operazzjonijiet tal-flus kontanti (numru ta' karti tal-flus tal-euro pprocessati) li jinvolvi magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus u li jagħtu l-flus kontanti,

— informazzjoni dwar ferġat imbiegħda ta' istituzzjonijiet ta' kreditu b'livell baxx ta' operazzjonijiet ta' flus kontanti fejn il-verifiki tal-kundizzjoni jsiru manwalment.

3. Tip ta' dejta u htigijiet ta' rapportar

3.1. Skont in-natura tagħha, id-dejta miġbura tinqasam f'dejta ewlenija u dejta operattiva.

Dejta ewlenija

3.2. Dejta ewlenija tkopri informazzjoni dwar: (a) il-kaxxiera individwali u l-magni tagħhom li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus u li jagħtu l-flus li qed jahdmu; u (b) ferġat imbiegħda ta' istituzzjonijiet ta' kreditu.

3.3. Dejta ewlenija tiġi pprovduta lill-BĈN fid-data tal-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni u kull sitt xhur wara. Għandha tiġi pprovduta d-dejta speċifikata fil-galvu li hemm fl-Appendiċi IZ, għalkemm il-BĈN jista' jehtieg li tinghata f'format differenti. Il-BĈNi jistgħu għal perijodu tranzitorju jitolbu għal rapportar mensili, jekk din kienet il-prattika tagħhom qabel id-dhul fis-sehh ta' din id-Deciżjoni, jew għal rapportar trimestrali.

3.4. BĈN jista' jiddeciedi, għal raġunijiet ta' monitoraġġ, li jiġbor d-dejta fil-livell lokali, bħal f' ferġat tal-uffiċċji.

3.5. BĈN jista' jiddeciedi li jeskludi mill-ambitu tal-htigijiet tar-rapportar magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus użati biss biex jiġu pprocessati karti tal-flus tal-euro mqassmin mill-kaxxiera jew li mhumiex użati għar-ricirkolazzjoni. BĈN jista' jitlob lill-kaxxiera biex jindikaw is-CRMs u s-CCMs li jintużaw rispettivament bhala CCMs/CIMs jew CIMs.

3.6. Id-dejta speċifikata dwar il-ferġat imbiegħda għandha tiġi fornuta fil-galvu li hemm fl-Appendiċi 3, għalkemm il-BĈN jista' jehtieg li tinghata f'format differenti.

Dejta operattiva

3.7. Dejta li toriġina mill-iprocessar u r-ricirkolazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro mill-kaxxiera hija kklassifikata bhala dejta operattiva.

3.8. BĈN jista' jiddeciedi li jeskludi agenti ekonomiċi oħrajn, kif imsemmi fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1338/2001, mill-obbligu li jirrapportaw dejta operattiva jekk in-numru tal-karti tal-flus tal-euro li jirricirkulaw permezz ta' magni li jagħtu l-flus kontanti huwa inqas mil-limitu determinat mill-BĈN.

- 3.9. Id-dejta tiġi fornita fuq bażi ta' sitt xhur. Id-dejta tiġi rrapportata lill-BĊN sa mhux iktar tard minn xahrejn wara l-perijodu ta' rapportar rilevanti, jiġifieri fl-aħħar ta' Frar u fl-aħħar ta' Awwissu. Id-dejta tista' tiġi pprovduta permezz tal-galvu stabbilit fl-Appendiċi 2. Il-BĊNi jistgħu għal perijodu tranzitorju jitolbu għal rapportar mensili, jekk din kienet il-prattika tagħhom qabel id-dhul fis-seħħ ta' din id-Deċiżjoni, jew għal rapportar trimestrali.
- 3.10. Id-dejta tiġi fornita mill-kaxxiera li fiżikament jimmaniġġjaw il-karti tal-flus tal-euro. Jekk kaxxier ikun ta l-verifika għall-awtenticità u l-kundizzjoni lil kaxxier ieħor, id-dejta tinghata mill-kaxxier innominat skont l-Artikolu 3(2).
- 3.11. Id-dejta tiġi rrapportata mill-kaxxiera bhala biċċiet (volum), aggregata fil-livell nazzjonali u maqsuma skont id-denominazzjoni tal-karta tal-flus tal-euro. Kategorizzazzjoni skont is-serje tal-karti tal-flus mhijiex meħtieġa. Għal ferġat imbiegħda ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, id-dejta operattiva tiġi rrapportata separatament.
- 3.12. BĊN jista' jiddeciedi, għal raġunijiet ta' monitoraġġ, li jiġbor d-dejta fil-livell lokali, bħal ferġat tal-uffiċini
- 3.13. BĊN jista' jiddeciedi li jeskludi mill-ambitu tal-htigijiet tar-rapportar karti tal-flus tal-euro li huma pproċessati fuq magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus u maqsumin mill-kaxxiera.
- 3.14. Kaxxiera li jkunu taw il-verifika għall-awtenticità u l-kundizzjoni lil kaxxiera oħrajn jistgħu jintalbu jipprovdu informazzjoni ddettaljata lill-BĊN fuq din tal-aħħar, inkluż l-arranġamenti tal-ghoti tax-xogħol.
- 3.15. Għandha tiġi fornita dejta dwar il-ferġat imbiegħda speċifikata fil-galvu li hemm fl-Appendiċi 3, għalkemm il-BĊN jista' jehtieg li tinghata f'format differenti u jista' jaqbel mal-kaxxiera biex jiġbru dejta iktar estensiva.
- 4. Kunfidenzjalità u pubblikazzjoni ta' dejta**
- 4.1. Kemm id-dejta ewlenija u d-dejta operattiva jiġu ttrattati bhala kunfidenzjali.
- 4.2. Il-BĊNi u l-BĊE jistgħu jiddeciedu li jipubblikaw rapporti jew statistika bl-użu ta' dejta miksubina taħt dan l-Anness. Kull pubblikazzjoni bħal din hija aggregata b'tali mod li l-ebda dejta ma tista' jiġu attribwita lil entitajiet ta' rapportar partikolari.

Appendiċi 1

GALVU TAR-RAPPORTAR

Dejta ewlenija

Din l-informazzjoni għandha tinghata lil:

[Isem tal-BĊN; dettalji għall-kuntatt għal mistoqsijiet; indirizz]

1. Informazzjoni dwar il-kaxxier

Isem il-kaxxier:

Indirizz tal-uffiċċju prinċipali:

ŻIP/kodiċi postali:

Belt:

Triq:

Tip ta' kumpanija:

— Istituzzjoni ta' kreditu:

— Bureau de change

— Kumpanija cash in transit li mhijiex istituzzjoni ta' hlas

— Kummerċjant (kummerċjant bl-innut)

— Casino

— Oħrajn, inklużi istituzzjonijiet ta' hlas fejn ma gewx ikkategorizzati bhala wahda minn dawn ta' hawn fuq (speċifika)

Il-persuni tal-kuntatt:

Ismijiet:

Nri tat-telefon:

Numri tal-faks

Indirizzi tal-e-Mail:

Sieheb mogħti x-xogħol (jekk rilevanti)

Isem:

Indirizz:

Żip/kodiċi postali/:

Belt

2. Magni mhaddmin mill-klijent

Kategorija ta' magna	Numru ta' identifikazzjoni (*)	Manifattur (*)	Isem tal-magna (*)	Identifikazzjoni (*) (sistema ta' identifikazzjoni/verżjonijiet tas-software)	Numru totali ta' dawg li qed jahdmu
CIMs					
CRMs					
CCMs					
COMs					

(*) Dawn id-dettalji jiddahhlu skont id-dettalji korrispondenti fuq il-websajt tal-BĊE.

3. Magni mhaddmin mill-persunal

Kategorija ta' magna	Numru ta' identifikazzjoni (*)	Manifattur (*)	Isem tal-magna (*)	Identifikazzjoni (*) (sistema ta' identifikazzjoni/verżjonijiet tas-software)	Numru totali ta' dawg li qed jahdmu
BPMs					
BAMs					
TARMs					
TAMs					

(*) Dawn id-dettalji jiddahhlu skont id-dettalji korrispondenti fuq il-websajt tal-BĊE.

4. Magni li jagħtu l-flus

	Numru totali ta' dawg li qed jahdmu
ATMs	
SCoTs	
Oħrajn	

Appendiċi 2

GALVU TAR-RAPPORTAR

Dejta operattiva

1. Informazzjoni dwar il-kaxxier

Isem il-kaxxier	
Perijodu ta' rapportar	

2. Dejta

Jekk joġġbok aġhti dejta aggregata fil-livell nazzjonali jew reġjonali, kif deciż mill-BĊN – bl-eskluzjoni ta' fergħat imbiegħda.

	Numru totali ta' karti tal-flus tal-euro pproċessati ⁽¹⁾	Li minnhom ssortjati bhala li mhumiex f'kundizzjoni tajba ⁽¹⁾	Li minnhom irricirkulati ⁽²⁾
EUR 5			
EUR 10			
EUR 20			
EUR 50			
EUR 100			
EUR 200			
EUR 500			

⁽¹⁾ Din il-partita tkopri kemm magni mhaddmin mill-persunal kif ukoll dawg imhaddmin mill-klijenti.

⁽²⁾ Huma esklużi karti tal-flus tal-euro li jintbagħtu lura lill-BĊNi, u karti tal-flus tal-euro ricirkolati mill-kaxxiera, jekk il-BĊNi jiddeciedi hekk.

Numru ta' karti tal-flus tal-euro mqassmin permezz ta' magni mhaddmin mill-klijenti u magni li jagħtu l-flus kontanti	
---	--

Jekk BĊN japplika l-eċċezzjoni għall-fergħat imbiegħda stabbilita fl-Artikolu 7, din id-dejta hija obligatorja għall-istituzzjonijiet ta' kreditu ta' dak l-Istat Membru. L-istituzzjonijiet ta' kreditu għandhom jikkonsultaw lill-BĊNi tagħhom biex jiżguraw ruhhom dwar jekk din id-dejta għandhiex tkun irrapportata.

Appendiċi 3

FERGĦAT IMBIEGĦDA TA' ISTITUZZJONIJET TA' KREDITU

Din l-informazzjoni hija pprovduta biss minn istituzzjonijiet ta' kreditu li għandhom fergħat imbiegħda kif imsemmi fl-Artikolu 7(1).

1. Informazzjoni dwar l-istituzzjoni ta' kreditu

Isem l-istituzzjoni ta' kreditu	
Perijodu ta' rapportar	

2. Dejta

Isem il-fergħa mbiegħda	Indirizz	Numru ta' karti tal-flus tal-euro mqassmin permezz ta' magni mhaddmin mill-kljenti u magni li jqassmu l-flus"

RETTIFIKA

Rettifika għal Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/435/UE tad-19 ta' Lulju 2011 dwar ir-rikonoxximent tal-iskema tad-Direttiva tal-UE dwar l-enerġija rinnovabbli marbuta mad-diskussjonijiet madwar mejda tonda dwar il-bijofjuwils sostenibbli msejha "Roundtable of Sustainable Biofuels EU RED" biex tintwera l-konformità mal-kriterji ta' sostenibbiltà mogħtija fid-Direttivi 2009/28/KE u 2009/30/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 190 tal-21 ta' Lulju 2011)

Fpaġna 74, fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 1:

minflok: "L-iskema volontarja msejha "Roundtable of Sustainable Biofuels EU RED", li għaliha tressqet talba għar-rikonoxximent parzjali lill-Kummissjoni fl-10 ta' Mejju 2011, turi li l-kunsinni tal-bijofjuwils huma konformi mal-kriterji ta' sostenibbiltà stipulati fl-Artikolu 17(3)a, 17(3)b, 17(3)c, 17(4) u 17(5) tad-Direttiva 2009/28/KE, u fl-Artikolu 7b(3)a, 7b(3)b, 7b(3)c, 7b(4) u 7b(5) tad-Direttiva 98/70/KE.",

aqra: "L-iskema volontarja msejha "Roundtable of Sustainable Biofuels EU RED", li għaliha tressqet talba għar-rikonoxximent lill-Kummissjoni fl-10 ta' Mejju 2011, turi li l-kunsinni tal-bijofjuwils huma konformi mal-kriterji ta' sostenibbiltà stipulati fl-Artikolu 17(3)a, 17(3)b, 17(3)c, 17(4) u 17(5) tad-Direttiva 2009/28/KE u fl-Artikolu 7b(3)a, 7b(3)b, 7b(3)c, 7b(4) u 7b(5) tad-Direttiva 98/70/KE."

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

